

27. 11. 95

DA

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. C 316/19

5) udarbejdelsen af forslag til budget, stillingsfortegnelse og den femårige finansplan samt gennemførelsen af Europols budget

6) enhver anden opgave, der tildeles ham ved denne konvention eller af Styrelsesrådet.

4. Direktøren står til ansvar for sin embedsførelse over for Styrelsesrådet. Han deltager i dets møder.

5. Direktøren repræsenterer Europol i retlig henseende.

6. Direktøren og vicedirektørerne kan afskediges ved en afgørelse, som Rådet træffer efter proceduren i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union med et flertal på to tredjedele af medlemsstaternes stemmer efter udtalelse fra Styrelsesrådet.

7. Uanset stk. 1 og 2 andrager første embedsperiode efter konventionens ikrafttræden fem år for direktøren, fire år for den vicedirektør, der står direkte under ham, og tre år for den anden vicedirektør.

#### Artikel 30

##### Personalet

1. Direktøren, vicedirektørerne og personalet ved Europol skal i udøvelsen af deres virksomhed lade sig lede af Europols målsætning og opgaver og må ikke søge eller modtage instruktioner fra nogen regering, myndighed eller organisation eller fra nogen person, som ikke er tilknyttet Europol, medmindre andet er fastsat i denne konvention; afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union berøres ikke heraf.

2. Direktøren er vicedirektørernes og Europol-personalets foresatte. Direktøren ansætter og afskediger personalet. Ved udvælgelsen af personale skal han foruden at tage hensyn til de pågældende personlige og faglige kvalifikationer sørge for, at statsborgere fra alle medlemsstater kommer i betragtning ved ansættelse, samt at der tages hensyn til Den Europæiske Unions officielle sprog.

3. De nærmere enkeltheder fastlægges i en personalevedtægt, som vedtages af Rådet med enstemmighed efter udtalelse fra Styrelsesrådet og efter proceduren i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union.

#### Artikel 31

##### Klassificering (sikkerhedsbeskyttelse af oplysninger)

1. Europol og medlemsstaterne sikrer ved passende foranstaltninger, at klassificerede oplysninger, som tilveje-

bringes på grundlag af denne konvention eller udveksles med Europol, beskyttes. Med henblik herpå vedtager Rådet enstemmigt passende klassificeringsbestemmelser, som er blevet forberedt af Styrelsesrådet og forelagt Rådet efter proceduren i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union.

2. I tilfælde hvor Europol pålægger en person opgaver af sensitiv karakter, forpligter de respektive medlemsstater sig til efter anmodning fra Europols direktør at foretage sikkerhedsundersøgelser af deres egne statsborgere i overensstemmelse med de nationale bestemmelser og til at bistå hinanden hermed. Den myndighed, der har kompetence i henhold til de nationale bestemmelser, meddeler alene resultatet af sikkerhedsundersøgelsen til Europol. Europol skal respektere dette resultat.

3. Hver medlemsstat og Europol må kun betro særligt kvalificerede og sikkerhedsgodkendte personer at arbejde med databehandling hos Europol.

#### Artikel 32

##### Tavshedspligt

1. Europols organer, disses medlemmer, vicedirektørerne, de øvrige ansatte ved Europol og forbindelsesofficererne skal afholde sig fra enhver handling og offentlig meningstilkendevise, der vil kunne skade Europols anseelse eller virksomhed.

2. Organerne, disses medlemmer, vicedirektørerne, Europols personale, forbindelsesofficererne samt enhver, som udtrykkeligt har fået pålagt tavshedspligt, eller som har adgang til klassificerede oplysninger, må ikke afsløre faktiske forhold eller oplysninger, som de får kendskab til i medfør af deres stilling eller som led i deres virke hverken offentligt eller over for uvedkommende. Dette gælder dog ikke for faktiske forhold og oplysninger, som ikke er klassificeret. Tavshedspligten gælder også efter ophøret af den pågældendes tjenesteperiode, tjenestekontrakt eller virke. Tavshedspligten i medfør af første punktum meddeles den pågældende af Europol, og der gøres opmærksom på de strafferetlige følger af overtrædelse deraf; meddelelsen af tavshedspligten føres til protokol.

3. Europols organer, disses medlemmer, vicedirektørerne, Europols personale, forbindelsesofficererne samt de personer, som er pålagt tavshedspligt i henhold til stk. 2, må ikke uden at underrette direktøren eller — hvis det drejer sig om direktøren — Styrelsesrådet derom inden eller udenretsligt fremsætte udtalelser eller afgive erklæringer om forhold og anliggender, som de er blevet bekendt med i medfør af deres stilling eller som led i deres virke.